

Distr.: General
3 September 2021
Arabic
Original: English

الجمعية العامة مجلس الأمن



مجلس الأمن
السنة السادسة والسبعون

الجمعية العامة
الدورة الخامسة والسبعون
البند 65 من جدول الأعمال
الحالة في أراضي أوكرانيا المحتلة مؤقتاً

رسالة مؤرخة 1 أيلول/سبتمبر 2021 موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم لأوكرانيا لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أحيل طيه القرار الذي اتخذته برلمان أوكرانيا (فرخوفنا رادا) في 23 آب/أغسطس 2021 (انظر المرفق) بشأن النداء الموجه من برلمان أوكرانيا إلى الأمم المتحدة، والجمعية البرلمانية لمجلس أوروبا، والجمعية البرلمانية لمنظمة الأمن والتعاون في أوروبا، والجمعية البرلمانية لمنظمة حلف شمال الأطلسي، والجمعية البرلمانية لمنظمة التعاون الاقتصادي في منطقة البحر الأسود، والبرلمان الأوروبي، والحكومات والبرلمانات الأجنبية فيما يتعلق بتعزيز التعاون الدولي ضمن إطار منبر شبه جزيرة القرم من أجل مواجهة عدوان الاتحاد الروسي.

وأرجو ممتناً تعميم هذه الرسالة ومرفقها باعتبارهما وثيقة من وثائق الجمعية العامة، في إطار البند 65 من جدول الأعمال، ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) سيرغي كيسليتشيا

السفير
الممثل الدائم



الرجاء إعادة استعمال الورق



مرفق الرسالة المؤرخة 1 أيلول/سبتمبر 2021 الموجهة إلى الأمين العام من الممثل
الدائم لأوكرانيا لدى الأمم المتحدة

قرار صادر عن برلمان أوكرانيا (فرخوفنا رادا)

بشأن النداء الموجه من برلمان أوكرانيا إلى الأمم المتحدة، والجمعية البرلمانية لمجلس أوروبا، والجمعية البرلمانية لمنظمة الأمن والتعاون في أوروبا، والجمعية البرلمانية لمنظمة حلف شمال الأطلسي، والجمعية البرلمانية لمنظمة التعاون الاقتصادي في منطقة البحر الأسود، والبرلمان الأوروبي، والحكومات والبرلمانات الأجنبية فيما يتعلق بتعزيز التعاون الدولي ضمن إطار منبر شبه جزيرة القرم من أجل مواجهة عدوان الاتحاد الروسي

إن برلمان أوكرانيا يقرر ما يلي:

1 - أن يعتمد النداء الموجه من برلمان أوكرانيا إلى الأمم المتحدة، والجمعية البرلمانية لمجلس أوروبا، والجمعية البرلمانية لمنظمة الأمن والتعاون في أوروبا، والجمعية البرلمانية لمنظمة حلف شمال الأطلسي، والجمعية البرلمانية لمنظمة التعاون الاقتصادي في منطقة البحر الأسود، والبرلمان الأوروبي، والحكومات والبرلمانات الأجنبية فيما يتعلق بتعزيز التعاون الدولي ضمن إطار منبر شبه جزيرة القرم من أجل مواجهة عدوان الاتحاد الروسي (الضميمة المرفقة).

2 - أن يكلف رئيس برلمان أوكرانيا بما يلي:

(1) إحالة نداء برلمان أوكرانيا فوراً إلى الأمم المتحدة، والجمعية البرلمانية لمجلس أوروبا، والجمعية البرلمانية لمنظمة الأمن والتعاون في أوروبا، والجمعية البرلمانية لمنظمة حلف شمال الأطلسي، والجمعية البرلمانية لمنظمة التعاون الاقتصادي في منطقة البحر الأسود، والبرلمان الأوروبي، والحكومات والبرلمانات الأجنبية؛

(2) تيسير إنشاء مجلس التنسيق البرلماني الدولي لمنبر شبه جزيرة القرم.

3 - أن يبدأ نفاذ هذا القرار في تاريخ اعتماده.

ديميترو رازومكوف
رئيس برلمان أوكرانيا

كيف

23 آب/أغسطس 2021

الرقم IX-1706

ضميمة

النداء الموجه من برلمان أوكرانيا (فرخوفنا رادا) إلى الأمم المتحدة، والجمعية البرلمانية لمجلس أوروبا، والجمعية البرلمانية لمنظمة الأمن والتعاون في أوروبا، والجمعية البرلمانية لمنظمة حلف شمال الأطلسي، والجمعية البرلمانية لمنظمة التعاون الاقتصادي في منطقة البحر الأسود، والبرلمان الأوروبي، والحكومات والبرلمانات الأجنبية فيما يتعلق بتعزيز التعاون الدولي ضمن إطار منبر شبه جزيرة القرم من أجل مواجهة عدوان الاتحاد الروسي

إن برلمان أوكرانيا،

إنه يرحب بإنشاء منبر شبه جزيرة القرم - الأداة الرئيسية للسياسة الخارجية فيما يتعلق بتعزيز الجهود الدولية الرامية إلى إنهاء الاحتلال في أوكرانيا واستعادتها لسلامتها الإقليمية، والتغلب على العواقب السلبية للاحتلال المؤقت لجمهورية القرم المتمتعة بالحكم الذاتي ومدينة سيفاستوبول، وحماية حقوق ومصالح مواطني أوكرانيا؛

وإنه يرحب بالقرارات التي اتخذتها الجمعية البرلمانية لمنظمة حلف شمال الأطلسي وبرلماني جمهورية ليتوانيا وجمهورية لاتفيا بإنشاء أفرقة دعم منبر شبه جزيرة القرم؛

وإنه يضع في الاعتبار قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة 262/68 المؤرخ 27 آذار/مارس 2014 المعنون "السلامة الإقليمية لأوكرانيا"، وقرارات الجمعية العامة للأمم المتحدة 206/71 لعام 2016 و 439/72 لعام 2017 و 263/73 لعام 2018 و 168/74 لعام 2019 و 192/75 لعام 2020 المعنونة "حالة حقوق الإنسان في جمهورية القرم المتمتعة بالحكم الذاتي ومدينة سيفاستوبول، وأوكرانيا"، وقرارات الجمعية العامة للأمم المتحدة 194/73 لعام 2018 و 17/74 لعام 2019 و 29/75 لعام 2020 المعنونة "مشكلة عسكرية جمهورية القرم المتمتعة بالحكم الذاتي ومدينة سيفاستوبول، وأوكرانيا، وكذلك أجزاء من منطقة البحر الأسود وبحر أزوف"؛

وإنه يرحب بالقرارات السابقة للجمعية البرلمانية لمجلس أوروبا، والجمعية البرلمانية لمنظمة الأمن والتعاون في أوروبا، والجمعية البرلمانية لمنظمة حلف شمال الأطلسي، والبرلمان الأوروبي التي أدانت محاولة الاتحاد الروسي غير القانونية ضم جمهورية القرم المتمتعة بالحكم الذاتي ومدينة سيفاستوبول، وتدهور حقوق الإنسان في أراضي أوكرانيا المحتلة مؤقتا نتيجة لعدوان الاتحاد الروسي،

- يدعو المؤسسات البرلمانية للمنظمات الدولية وبرلمانات الدول الأجنبية إلى تقوية التعاون البرلماني الدولي ضمن إطار منبر شبه جزيرة القرم لتعزيز الجهود وممارسة الضغط السياسي والدبلوماسي الدولي على المحتل - الاتحاد الروسي - من أجل حماية الأفكار والقيم الديمقراطية؛

- يدعو الدول الأعضاء في الأمم المتحدة إلى دعم منبر شبه جزيرة القرم بوصفه أداة لتعزيز الجهود الدولية الرامية إلى إنهاء احتلال جمهورية القرم المتمتعة بالحكم الذاتي ومدينة سيفاستوبول واستعادة أوكرانيا لسلامتها الإقليمية، وإلى الانضمام إلى أنشطة منبر شبه جزيرة القرم على مستويات الحكومات والبرلمانات والخبراء؛

- يدعو الجمعيات البرلمانية للمنظمات الدولية والبرلمان الأوروبي إلى اتخاذ قرارات تدعم منبر شبه جزيرة القرم بوصفه أداة لتعزيز الجهود الدولية الرامية إلى إنهاء احتلال جمهورية القرم المتمتعة بالحكم الذاتي ومدينة سيفاستوبول، ودعوة الدول الأعضاء في الجمعيات البرلمانية والبرلمان الأوروبي إلى الانضمام إلى أنشطة منبر شبه جزيرة القرم على مستويات الحكومات والبرلمانات والخبراء؛
- يدعو المجتمع الدولي إلى الامتناع عن دعم أعمال ومبادرات الاتحاد الروسي التي تهدف، بصورة مباشرة أو غير مباشرة، إلى مناوأة أنشطة منبر شبه جزيرة القرم ومناهضة تطوره بوصفه أداة لتعزيز الجهود الدولية الرامية إلى إنهاء احتلال جمهورية القرم المتمتعة بالحكم الذاتي ومدينة سيفاستوبول وإعادة إدماجها واستعادة أوكرانيا لسلامتها الإقليمية؛
- يؤكد أهمية السياسة الدولية المتمثلة في عدم الاعتراف بمحاولة الاتحاد الروسي ضم جمهورية القرم المتمتعة بالحكم الذاتي ومدينة سيفاستوبول؛ ومنع انتهاكات القواعد القانونية الدولية والحقوق الأساسية لمواطني أوكرانيا وحرياتهم وتعطيل مصالحهم على يد المحتل وإدارة الاحتلال التابعة له، وضمان الأمن في بحر آزوف ومنطقة البحر الأسود، ولا سيما وقف عسكرة جمهورية القرم المتمتعة بالحكم الذاتي ومدينة سيفاستوبول، ومناطق معينة من البحر الأسود وبحر آزوف، وضمان حرية الملاحة في المنطقة؛
- يدين فرض جوازات السفر قسرا على مواطني أوكرانيا في الأراضي المحتلة مؤقتا من قبل الاتحاد الروسي، ويشير إلى عدم اعترافه بجوازات السفر الروسية التي توزع في الأراضي المحتلة مؤقتا، ويدعو الشركاء الدوليين إلى عدم الاعتراف بهذه الوثائق وزيادة الضغط على الاتحاد الروسي مع مطالبته بوقف فرض جوازات السفر غير القانوني؛
- يدعو الشركاء الدوليين إلى تشديد الضغط السياسي والدبلوماسي والاقتصادي على الاتحاد الروسي، بوسائل منها فرض جزاءات إضافية ردا على انتهاكه المستمر للقانون الدولي، وتلمس السبل للتغلب على العواقب المترتبة على الأنشطة غير المشروعة للمحتل وإدارة الاحتلال التابعة له في المجالات العسكرية والسياسية والاقتصادية والبيئية والثقافية والدينية في المنطقة؛
- يعرب عن تأييده للمشاريع الحكومية المحلية الرامية إلى إنهاء احتلال أراضي جمهورية القرم المتمتعة بالحكم الذاتي ومدينة سيفاستوبول المحتلتين مؤقتا وإعادة إدماجها، وحماية واستعادة حقوق المواطنين الأوكرانيين المقيمين في الأراضي المحتلة مؤقتا أو الذين أجبروا على الانتقال إلى مناطق أخرى من أوكرانيا، وتعزيز قدرة المقاطعات الجنوبية لأوكرانيا على الصمود؛
- يطالب الاتحاد الروسي مرة أخرى بالامتنال الكامل لالتزاماته الدولية وسحب وحداته العسكرية من أراضي أوكرانيا، بما فيها الوحدات الخاضعة لسيطرته المباشرة أو غير المباشرة، وسحب الأسلحة والمعدات العسكرية، ووقف الممارسة غير القانونية المتمثلة في تغيير التكوين الديمغرافي في أراضي جمهورية القرم المتمتعة بالحكم الذاتي ومدينة سيفاستوبول المحتلتين مؤقتا، ووقف الانتهاكات المنهجية لحقوق الإنسان، بما في ذلك حقوق الشعوب الأصلية، ولا سيما الحق في الحفاظ على التراث الثقافي والحريات الدينية، ووقف ارتكاب جرائم الحرب والجرائم ضد الإنسانية، وإعادة مقاليد السيطرة الكاملة على الأراضي إلى أوكرانيا ضمن حدودها المعترف بها دوليا؛

- يؤكد أهمية بلورة المجتمع الديمقراطي الدولي مواقف موحدة وموطدة في مواجهة العدوان الروسي على أوكرانيا، ويدعو أصدقاء وشركاء منبر شبه جزيرة القرم إلى الشروع في إنشاء مجلس التنسيق البرلماني الدولي لمنبر شبه جزيرة القرم الذي سيعمل استناداً إلى المبادئ التالية:
- تنسيق الجهود الدولية على المستوى البرلماني الدولي فيما يتعلق بوضع وتنفيذ سياسة عدم الاعتراف في مواجهة محاولة ضم الاتحاد الروسي لشبه جزيرة القرم؛
- ممارسة الرقابة البرلمانية على فرض تدابير تقييدية (جزاءات) على الاتحاد الروسي بوصفه الدولة المعتدية القائمة بالاحتلال وعلى مسؤوليه والأفراد التابعين له وكياناته القانونية ممن لهم ضلع في الاحتلال غير القانوني ومحاولة الضم؛
- تنسيق مواقف وخطوات الدول المشاركة في منبر شبه جزيرة القرم على صعيد المنظمات الدولية وفي المؤتمرات والمنتديات وغيرها من المناسبات الدولية عند مناقشة مسألة إنهاء الاحتلال في أوكرانيا واستعادتها لسلامتها الإقليمية؛
- تعزيز التعاون البرلماني الدولي وتوطيد الجهود الرامية إلى حماية حقوق وحريات المدنيين في جمهورية القرم المتمتعة بالحكم الذاتي ومدينة سيفاستوبول المحتلتين مؤقتاً؛
- ممارسة الرقابة البرلمانية على تنفيذ المشاريع الرامية إلى التغلب على العواقب الاقتصادية والبيئية للاحتلال الروسي لجزء من الأراضي الأوكرانية.